JTB

証憑書類を電子保存
年間7億円以上の営業経費削減

JTBは、証憑（しょうひょう）書類の電子保存化、関連業務のデジタル化と法人顧客との電子契約を4月から開始する。これまで紙保管を行っていた年間約570万枚以上の証憑書類の電子保存化を実現し、環境への負荷を低減するとともに、年間約7億円以上の営業経費削減に取り組む。

電子帳簿保存法での国税関係書類の電子保存要件を満たす証憑取込アプリケーションと文書管理システムを独自に開発、構築し、既存ワークフローシステムと連携させることにより、証憑書類を電子的に保存する。ファイリング業務や保管作業などの関連業務のデジタル化や、間接業務の削減などによる業務効率化の促進と保管スペースなどの経費削減により、営業経費の削減を図る。

添乗業務に従事する社員約5千人に対しては、煩雑な領収証の処理業務などの効率化を進める。

JTBビジネストラベルソリューションズが提供する経費精算システム「J'sNAVI NEO」を活用して、一般経費、交通費、出張旅費に関する証憑書類の電子保存化も併せて実現し、業務効率化も推進する。

現在、多くの企業で進めている電子契約、電子署名を開始。顧客の契約実態に応じて、①電子契約（電子サイン）②電子取引（メール）③書面契約の3種類の契約方法が想定されるため、各手法の一元的な営業管理、文書管理を実現する、証憑書類電子保存化システムと連動した業務フローを構築。年間約7万件以上の電子契約、電子署名への移行を予定している。

また、事業パートナーとの電子契約、電子署名も今後順次拡大し、ツーリズム業界でのデジタル化を推進し、持続可能な社会（SDGs）への貢献を果たしていく。

高野山デジタルパス
1月からサービス開始

日本ユニシスは、近畿運輸局、和歌山県から「高野山デジタルパス実証事業」を業務受託。高野山内の公共交通機関や観光施設などのチケットの決済、発行がスマートフォン一つで可能となる「高野山デジタルパス」のサービスを1月8日から開始する。

世界遺産登録後、高野山を訪れる観光客は、日本はもとより世界中から170万人を超え、駅などの交通拠点から観光施設、ウォーキングポイントまでの二次交通の利便性の向上や、ウィズコロナ時代の観光需要への対応が課題となっていた。

高野山デジタルパスは、バス1日フリー乗車券、付帯する飲食店などの割引クーポン、諸堂共通内拝券、霊宝館入場券を専用アプリからのダウンロードなどの手間なくウェブブラウザ経由で購入可能。チケットのデジタル化により、旅行者は販売所を介することなくいつでもどこでもチケットを購入でき、ストレスフリーな旅が楽しめる。

デジタルパスの仕組みに同社の旅行商材流通サービス基盤「Offer Links」が採用されている。実証期間は3月10日まで。

JAF
嬉野デジタルスタンプラリー
ドライブツーリズムを促進

日本自動車連盟（JAF）のシステムを使い、嬉野市と近隣の観光地を周遊する「Go To 嬉野デジタルスタンプラリー」を開始した。観光協定を締結している嬉野市へのドライブツーリズムの促進と地域の発展が目的。2月28日まで。

スタンプラリーへの参加は、スマートフォンで無料のユーザー登録をするだけ。スタンプの押印は、スポットに設置された二次元コードを読み取ることにより、スマートフォン専用のWEBページ上に表示する。

スタンプのスポットでは、スタンプを押した人にクーポンを発行し、そのクーポンを提示することで参加賞（粗品）を進呈する。

また、嬉野市の29の対象宿泊施設に宿泊した人は、その宿泊施設のスタンプ一つと46カ所のスポットのスタンプを必要数集めると佐賀牛や旅館利用券など豪華賞品が当たる懸賞に応募できる。総勢2242人に総額150万円相当の賞品をプレゼントする。

ねっぱん！＋＋
Room'sと連携
クリップス

クリップス（新潟県新潟市）は12月16日、同社が提供しているクラウド型サイトコントローラー「ねっぱん！＋＋」と、ネオマウントが開発するフロントシステム「Room,s Cloud」との連携を開始した。

ねっぱん！＋＋は、複数の宿泊予約サイトの在庫・料金・予約情報を一括管理できる業界トップシェアのクラウド型サイトコントローラー。宿泊施設が各サイトの管理画面を開いて部屋と料金の登録にかけている労力を軽減できる。

Room,s Cloudは、宿泊予約やチェックアウト、顧客管理まで一元管理できるフロントシステム。日本一早いチェックアウトを実現したいというコンセプトから、レストランPOSのようなチェックアウト画面になっている。

今回のシステム連携によって、宿泊予約サイトからの予約情報をシームレスに管理できるようになる。フロント業務の負担が軽減するので、集客のためのプラン作成や接客サービスの時間を増やすことが可能となる。

「蟹バレルーヤ」がカニの魅力をPR
鳥取県

平井知事のパネルを挟んでカニの魅力をPRする蟹バレルーヤ

鳥取県（蟹（かに）取県）は12月16日、「とっとり松葉がに」など食の魅力を伝えるイベント「豊漁感謝祭～蟹取県のカニ食べてみんな蟹バレ！～」を開いた。吉本興業所属の芸人、ガンバレルーヤが蟹取県PR大使「蟹バレルーヤ」として登壇し、カニのクッキング動画や通販の新企画を発表するなど、県のカニの魅力をPRした。

イベントでは冒頭、鳥取県東京本部の谷長正彦本部長が「冷めてもおいしい『星空茹（ゆ）で』、品評会で肉質日本一となった『鳥取和牛』など、県内には多くの特産品がある。冬はなんといってもカニ。水揚げ量は北海道の2倍で日本一、消費量は東京23区内の10倍でこちらも日本一。今年は来県だけでなく、自宅にカニを取り寄せて楽しんでもらいたい」とあいさつ。また、コロナ禍の中で頑張る人たちに向けては「蟹取県のカニを静カニ食べて、コロナに負けないようにカニバレ」とエールを送った。

蟹取県PR大使として登壇した蟹バレルーヤの2人は、2月28日まで実施している「蟹取県ウェルカニキャンペーン」の新たなプレゼント企画を発表。2人が参加するカニ料理動画をツイッターでツイートすると抽選で22人にカニがプレゼントされる「蟹取県クッキングチャレンジ」や、鳥取県のカニなどを通販で購入すると抽選で22人にカニがプレゼントされる「ウェブカニキャンペーン」を紹介した。

蟹バレルーヤのまひるさん（鳥取県大山町出身）は、「世界一おいしい鳥取のカニで、皆さんの心をカニばさみしたい」とも実施している。

動画で登場した鳥取県の平井伸治知事は「味は日本一で、県民は年間2㎏のカニを食べている。お得なキャンペーンに参加し、ぜひおいしいカニを味わってほしい。今はコロナで大変だが、日本はもとより世界中からしさんは、「動画では22種類のカニ料理を紹介している。家で動画を見て楽しく過ごしてほしい」と述べた。

竹内美樹の口福（こうふく）のおすそわけ 350

下町のロシア料理　その2

まりの超絶軟らかさにビックリ！　口に入れた途端に溶けちゃうくらいトロトロなのに、煮崩れていないのが不思議。

そのヒミツを、2代目の川村幸也社長に伺ってみた。使用している肉は、こだわりの和牛ひき肉。つなぎはパン粉でなくお米だそう。オーブンで長時間煮込んだ後、一晩寝かせてアイヨンを染み込ませるという。そしてうま味をタップリ吸ったキャベツロールを、トマトピューレベースの秘伝のソースで煮込んで仕上げる。ムチャクチャ手間が掛かっているのだ。

日本では洋食のイメージが強いが、コレって実は「ガルブツィー」と呼ばれるロシアの伝統料理なのだ。日本のロールキャベツの原型と言われるが、二つの違いがある。

一つは煮込む前にフライパンなどで焼く工程が入ること、もう一つは先述の通りつなぎにお米を使うことである。

ガルブツィーのルーツは、世界三大料理の一つトルコ料理にあるらしい。トルコ周辺に古くからある、ブドウの葉で肉や米を包んで煮た「ドルマ」という料理がロシアに伝わったが、ロシアでは寒くてブドウの栽培ができないため、キャベツを代用したという。だからつなぎがお米なのだ。

では、なぜ日本ではパン粉を入れるようになったのか？　諸説あるが、パンを主食とするフランスなど、ヨーロッパ経由で伝わったからという説が有力。かつてロシア帝国の貴族がフランスの料理人を雇うことが多く、彼らはロシアから大きな影響を受けた。ガルブツィーをはじめとする料理はモチロン、「ロシア式サービス」もそうだ。

フランス宮廷料理は豪華さを演出するため、テーブルを埋め尽くすようにたくさんの料理を一度に並べていた。一方、ロシアの宮廷料理は、極寒は、先代が修業したロシア料理店「赤坂マノス」の創設者チャーリー・マノス氏の名前が由来。赤坂では英語圏同様、キャベツロールと呼んでいたので、独立開業後もそれを受け継いでいるという。

浅草にはロシア料理の店が多く、いずれもキャベツロールを名物料理としているが、それはマノスの流れをくんでいるからに他ならない。

同店には口福なお料理がまだまだいっぱい♪　筆者の大好物も！　次号に続く！

※宿泊料飲施設ジャーナリスト。数多くの取材経験を生かし、旅館・ホテル、レストランのプロデュースやメニュー開発、ホスピタリティ研修なども手掛ける。

同店の店名「マノス」

商品・トレンド

WEBマーケティング
インターネット 徹底集客 第252回
2020年の振り返り

毎年、この時期には1年の振り返りを行っているが、今年は新型コロナウイルスとGo Toキャンペーンという二つに集約される年であったと言えるであろう。新型コロナウイルスの発祥から1年が経過しようとしているが、いまだに終息の気配はなく、来年には過去の出来事として振り返ることができるようになっていることを願ってやまない。

観光業界にとっては激動の年となったが、改めて振り返っていきたいと思う。

4月の緊急事態宣言により、宿泊施設は休館を余儀なくされ、対前年比で売り上げは90％以上のダウンとなった。5月後半に緊急事態宣言が解除となり、観光需要は、もうすでにお仕事をなさっている方、その中でも、今ひとつお客様が満足なさっているか自信がない方などにはぜひとも本書をお読みいただきたいと思います。優れたガイドが増えることは観光地の魅力が向上することです。すばらしいガイドさんが増えて、その結果、旅行者が増え、観光による地域活性化がさらに強化されるとよいと思っています」（「はじめに」より抜粋）。

到底昨年には及ばず、厳しい時期が続いていた。Go Toバブルの勢いそのままに年末年始へという矢先に第3波が到来し、年末年始にGo Toが一時停止となり、レジャーもビジネスも一気に冷え込んだというのが、現時点までの大まかな流れであろうかと思う。

今後の見通しはGo Toの一時停止の解除のタイミングと対象エリアによるかとは思うが、年明けの政府の発表に注目をしておきたい。新型コロナとGo Toキャンペーンという強い衝撃により、宿泊業界全体が変わろうとしている。次号ではアフターコロナ、アフターGo Toに向けての予想や不可避で起きるであろう事項について考察していきたい。

（アビリブ・プライムコンセプト取締役　内藤英賢）

＝隔週連載

本だな

渡辺康洋著
本気で観光ボランティアガイド　旅行者を必ず満足させるテクニック
桜美林大学叢書

新しい切り口の観光ガイド教本。既刊本や現在のガイド講習では、観光ガイドというとかく「何を説明すべきか」ばかりを教えてきた。学ぶ側も、歴史文化などをどのような表現で説明すればよいかを気にしている。

本書は、「お客様に満足していただくには、難しい話よりももむしろ楽しい話し方や、もてなしの配慮の方が大切なのだ」ということを教えてくれる。

「これから観光ボランティアガイドの仕事をやってみたい方、あるいは、もうすでにお仕事をなさっている方、その中でも、今ひとつお客様が満足なさっているか自信がない方などにはぜひとも本書をお読みいただきたいと思います。優れたガイドが増えることは観光地の魅力が向上することです。すばらしいガイドさんが増えて、その結果、旅行者が増え、観光による地域活性化がさらに強化されるとよいと思っています」（「はじめに」より抜粋）。

著者の渡辺康洋氏は桜美林大学ビジネスマネジメント学群教授。近畿日本ツーリスト勤務の時代は、添乗員、観光ガイドとして世界を巡った。全国通訳案内士（英語）、総合旅行業務取扱管理者。日本青少年海外研修研究会会長。

価格は1600円（税別）。202㌻。2020年11月20日発行。問い合わせ先は、桜美林大学出版会☎03(3264)5254。

謹賀新年　令和三年 賀正

Hotel New Awaji Group
●ホテルニューアワジ
●淡路夢泉景
●夢泉景別荘天原
●海のホテル島花
●渚の荘花季
●夢海游淡路島
●ホテルニューアワジ プラザ淡路島
●あわじ浜離宮
●あわじ浜離宮別荘 鐸海
●湊小宿海の薫とAWAJISHIMA
●琴平花壇
●湯山荘阿讃琴南
●神戸ベイシェラトン ホテル&タワーズ
●清水小路坂のホテル京都
●ザ・シロヤマテラス津山別邸
代表取締役社長 木下 学
〒656-0023 洲本市古茂江海岸 TEL〇七九九(二三)二二〇〇

夢千代の里―湯村温泉 政府登録国際観光旅館
朝野家（あさのや）
代表取締役社長 朝野 泰昌
〒669―6821 兵庫県美方郡新温泉町湯一二六九
☎0796(92)1000(代)

京都湯の花温泉
松園荘 保津川亭
代表取締役 奥村昌信
TEL 〇七七一―二二―〇九〇三
FAX 〇七七一―二三―六五七二

金沢犀川温泉 川端の湯宿 滝亭
代表取締役社長 谷﨑 裕
〒920-1302 石川県金沢市末町23-10
TEL:076-229-1122 FAX:076-229-1680
https://www.takitei.co.jp/

かよう亭
代表取締役 上口昌徳
〒九三五―〇二四 石川県加賀市山中温泉東町一丁目ホの二〇
電話（〇七六一）七八―一四一〇番
E-mail kayotei@fork.ocn.ne.jp

金太郎温泉
代表取締役社長 木下 荘司
富山県魚津市天神野新6000番地
電話(0765)-24-1220

秀峰閣 湖月 SHUHOUKAKU KOGETSU
代表取締役社長 小佐野 国博
〒401-0304 山梨県南都留郡富士河口湖町河口2312
TEL.(0555)76-8888(代)
FAX.(0555)76-8940
http://www.kogetu.com/

全国31都道府県内62のホテル・旅館、スポーツ&カルチャー施設
ホテルマネージメントインターナショナル株式会社
HMI HOTEL GROUP
www.hmi.co.jp
東京都中央区日本橋小網町6-1 山万ビル10F
TEL:03-5623-3008 FAX:03-5614-0376

くつろぎは、まごころから。 ビューホテルズ
代表取締役社長 伊丹 伸治
日本ビューホテル株式会社
〒111-0035 東京都台東区西浅草3-17-1

淡路島・洲本温泉
淡路インターナショナルホテル ザ・サンプラザ
代表取締役 樫本文昭
洲本市小路谷二七九―一三
TEL〇七九九(二三)二二二二

淡路島・洲本温泉
三河湾国定公園 蒲郡温泉
政府登録国際観光旅館
ホテル竹島
代表取締役社長 太田行彦
〒443-0031 蒲郡市竹島町一―六
TEL 〇五三三(69)一二五六

下呂温泉
ホテルくさかべアルメリア
(株)アルメリア・スパアンドリゾーツ
代表取締役社長 日下部 幸夫
岐阜県下呂市幸田一八一一
電話 〇五七六―二四―二〇二〇(代)
FAX 〇五七六―二四―二八七〇

飛騨高山 本陣平野屋 花水別館庵
代表取締役社長 有巣秀司
〒506-0011 岐阜県高山市本町一
TEL〇五七七(三四)二三四(代)
FAX〇五七七(三四)七七二二
http://www.honjinhiranoya.com